

حكمة العدد

قالوا... «الحياه مليئة
بالحجارة فلا تتعثر بها، بل
أجمعها وابن بها سلماً
تصعد به نحو النجاح».

النقابة



نشرة داخلية تصدرها النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والالبسة في الأردن / العدد (١٠١) أيلول ٢٠٢٤

عضو الاتحاد الدولي للصناعات / جنيف

عضو الاتحاد العربي للنسيج / القاهرة

عضو الاتحاد العام لعمال الأردن

ورشات عمل في مناطق مختلفة بالتعاون مع الاتحاد الدولي للصناعات



رئيس النقابة يجول برفقة وفد من فريدرتش ايبرت على مصانع في الظليل والحسن الصناعية



النقابة تلقتي بعشرات الالاف من العمال خلال جولات ميدانية وتجري انتخاب لجان عمالية

لك أن تعلم

لك ان تعلم ان الاتفاقية القطاعية التي وقعتها النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والالبسة مع ممثلي أصحاب العمل ممثلة بالجمعية الأردنية لمصدري الألبسة والمنسوجات (JGATE): والنقابة العامة لأصحاب مصانع المحيكتات، تضمنت زيادة بدل الحضانات من ٢٥ دينار عن كل طفل الى ٣٠ دينار، والحفاظ على الزيادة السنوية على الاجر البالغة ٥ دنانير شهريا، ومنح العمال الأردنيين بدل مواصلات في حال عدم مقدرة صاحب العمل على توفير وسائل نقل امنة بعيدة عن نطاق التجمع على ان لا يقل بدل المواصلات عن ١٥ دينار شهريا وبحسب المناطق الجغرافية والمسافات المقطوعة، ويطلب من أصحاب العمل الذين يشغلون عمال في مكان واحد ولديهم ما لا يقل عن ١٥ طفلا في سن الخامسة أو أقل توفير أماكن مناسبة لرعاية الأطفال، ويجوز لأصحاب العمل أن ينشئوا معا مرفقا ملائما لرعاية الأطفال في منطقة جغرافية واحدة، وإذا كان صاحب العمل غير قادر على توفير مرفق لرعاية الطفل، تلتزم المؤسسة بالتعاقد مع دار حضانة واحدة أو أكثر في مناطق جغرافية متعددة، وللعامل الحق في اختيار الحضانة المناسبة من دور الحضانة التي تعاقدها معها رب العمل؛ ويجوز للعامل التعاقد مع دار حضانة من اختياره، شريطة أن يساهم صاحب العمل في تغطية التكلفة المالية لكل طفل بمبلغ ٣٠ ديناراً شهرياً.



فتح الله العمراني

الاستثمارات إلى المملكة، بما يساعد في تنمية المحافظات عبر إقامة مشاريع تولّد فرص عمل وتساهم في التخفيف من مشكلتي الفقر والبطالة وتحسين مستوى معيشة المواطنين.

اننا في النقابة نعتقد ان جهود الإصلاح يتوجب ان تشمل عدة مجالات، ففي مجال الإصلاح السياسي يتوجب تعزيز الديمقراطية وتطوير النظم الانتخابية، وزيادة مشاركة النساء والشباب، والإصلاح الاقتصادي من خلال التركيز على تحسين أداء الاقتصاد، وتحقيق النمو المستدام، وإيجاد فرص عمل جديدة، ومكافحة الفساد، والإصلاح الإداري من خلال تحسين كفاءة وشفافية المؤسسات الحكومية وتعزيز الخدمات العامة، والإصلاح الاجتماعي من خلال معالجة قضايا الفقر والبطالة، والتعليم والصحة، ورفع مستوى المعيشة للمواطنين، والإصلاح القانوني من خلال تطوير وتحديث القوانين والتشريعات لضمان حماية الحقوق والحريات.

إننا في النقابة نؤكد على تشاركية المجتمع المدني والقطاع الخاص في تنفيذ رؤية التحديث الاقتصادي، وتبني سياسات إصلاحية تدعم الاستثمار وتستهدف تعزيز تنافسية البيئة الاستثمارية الأردنية، لان تحقيق الإصلاح يتطلب تعاوناً بين الحكومة والمواطنين، ويلزمه بيئة سياسية واقتصادية مستقرة تسمح بتطبيق السياسات اللازمة، وإرادة قوية، والتزام حقيقي من جميع الأطراف المعنية لضمان نجاحه وتحقيق أهدافه.

كلمة رئيس النقابة

الانتخابات دليل استقرار الدولة وقوة ارادتها

ان اجراء الانتخابات النيابية في موعدها، والحرص الذي اظهرته اركان الدولة يدلل بوضوح على قوة الإرادة السياسية في السير بطريق الإصلاح، وقد اثبتت الدولة مرة تلو المرة ان المدد الدستورية محفوظة لا يمكن التعدي عليها او عرققتها مهما كانت الظروف، فالانتخابات الماضية جرت في ظل ازمة كورونا عندما كانت الاغلاقات تعم العالم، وقتها اصر الاردن على اجراء الانتخابات في موعدها، ونجح في الاختبار، واليوم تجري الانتخابات في ظل وضع إقليمي متعجر، وتصعيد إسرائيلي غير مسبوق، وقتل وإرهاب تمارسه الة القتل الإسرائيلية بحق الشعب الفلسطيني في قطاع غزة والضفة الغربية، واغتيالات في مناطق مختلفة من الإقليم، ورغم ذلك تجري الانتخابات، وهذا ان دل على شيء فانه يدل على حرص المؤسسة السياسية على تمتين الجبهة الداخلية، وتنفيذ الاستحقاق الدستوري المتمثل بالانتخابات النيابية في موعده.

ان الإصلاح الشامل المتدرج والمستمر ركن أساسي في النهج الديمقراطي للدولة الأردنية، وثابت تجمع عليه مختلف مكونات المجتمع، وهذا يدفعنا في النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والالبسة للتأكيد على أهمية الإصلاح السياسي بالتوازي مع الإصلاح الاقتصادي وخاصة في ظل تأثر الاقتصاد الأردني بما يمر به الإقليم من تحديات، وهو ما انعكس بشكل كبير على الوضع الاقتصادي، الامر الذي يجعلنا نؤكد على أهمية السير في معالجة قضايا الطاقة والفقر والبطالة وعجز الموازنة والمديونية، وتسريع تنفيذ المشاريع الكبرى في مجالات الطاقة البديلة والمتجددة، ومشاريع تنمية المحافظات، وتشجيع وجذب

النقابة ترحب ببعض التعديلات على قانوني الضمان والعمل وتتحفظ على أخرى



تحدد الشروط وفق نظام خاص يصدر لهذه الغاية، ويهدف التعديل لتوسيع مظلة الحماية الاجتماعية للمؤمن عليهم من خلال السماح لغير الأردنيين بما في ذلك أبناء الأردنيين بالانتماء اختياريًا للضمان الاجتماعي شريطة أن يكون مقيم في المملكة، ولا تقل اشتراكاته عن (١٢٠) اشتراكاً من خلال عمله لدى منشأة أو أكثر، وذلك ضمن ضوابط وأحكام تحددها الأنظمة الصادرة، كما شملت التعديلات على إعادة تنظيم وصياغة الفصل الخاص بتأمين التعطل عن العمل ليصبح تكافلياً وبما يضمن ديمومة الصندوق واستمراره وبما يسجم مع تحقيق الهدف الأساسي الذي أنشأ من أجله وهو تقديم الدعم المالي للمتعلّط عن العمل خلال فترة تعطله، واشتملت أيضاً على المقاربة بين الرجل والمرأة في المنافع الممنوحة بموجب أحكام القانون وبما يحقق المزيد من العدالة والإنصاف وذلك من خلال السماح للرجل الأرمل بتقاضى جزء من راتب زوجته المتوفاة دون شروط، بينما القانون الحالي لا يسمح للرجل الحصول على جزء من راتب زوجته المتوفاة باستثناء العاجزين كلياً عن العمل.

ان تلك التعديلات في حال تم اعتمادها كما جاءت، فإن النقابة ترحب بها وتعتبرها تقدم يتوافق مع مصالح العمال بصفتهن المالك الحقيقي للمؤسسة العامة للضمان الاجتماعي.

العقد المحدد المدة بين صاحب العمل والعمال، واستمرار الطرفان في تنفيذ العقد يتم تمديد العقد لمدة مماثلة ولا يصبح عقد غير محدد المدة، فهو امر يعتبر تراجع عن حقوق مكتسبة للعمال، وفي موضوع الفصل التعسفي والنص بأن يصدر نظام يحدد الحالات التي يعتبر الفصل تعسفياً ويحدد في النظام حقوق ومستحقات العامل في حال ثبوت أنه فصلًا تعسفياً، فان النقابة ترى وتؤكد ان القضاء هو الجهة التي يتوجب ان تتعامل مع قضايا الفصل.

وكانت وزارة العمل قالت ان مشروع القانون يهدف لتمكين الوزارة من القيام بمهامها ومسؤولياتها في تنظيم سوق العمل، وتحقيق التوازن ما بين مصلحة العاملين وأصحاب العمل في القطاع الخاص، والمواءمة ما بين قانون العمل والتشريعات الوطنية النافذة، بما في ذلك قانون الضمان الاجتماعي، ونظام الخدمة المدنية ونظام دور الحضانة؛ وبما يتوافق مع المعايير الفضلى والاتفاقيات الدولية ذات العلاقة، وتنظيم العمالة الوافدة في سوق العمل، وإحلال العمالة الأردنية محلها.

اما فيما يتعلق بالتعديلات على قانون الضمان الاجتماعي فقد شمل إلغاء اعتبار علاقة العمل منتظمة إذا داوم العامل (١٦) يوماً فأكثر، وذلك لتتوافق مع أنماط العمل الجديدة، كما

فيما ترحب النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والالبسة، ببعض التعديلات التي وردت على مشروع قانوني الضمان والعمل والاجتماعي، وخاصة فيما يتعلق بتمكين المرأة، فإنها في الوقت نفسه تتحفظ على تعديلات أخرى وخاصة موضوع المادة ٣١ من القانون المتعلقة بالفصل التعسفي، وغيرها من تعديلات تعتقد النقابة انه يتوجب عدم تركها لأي نظام يمكن ان يصدر لاحقاً والنص عليها ضمن مواد القانون.

في هذا الصدد ترحب النقابة بالتعديلات التي تساهم في زيادة مشاركة النساء اقتصادياً وتزيد من معدلات الحماية الاجتماعية للعاملات في القطاع الخاص، ومن ضمنها رفع إجازة الأمومة إلى ٩٠ يوماً، وتوحيدها بين كلا القطاعين العام والخاص، سيما وان تلك التعديلات تحقق جزء من مبادئ المساواة والعدالة بين العاملات في كلا القطاعين (العام والخاص)، بالإضافة لضمان مساحات آمنة أخرى للنساء العاملات، وتمكين النساء اللواتي يعملن في القطاع الخاص من الاستمرار في عملهن بدلاً من الانسحاب المبكر من سوق العمل.

بالمقابل فإن النقابة تدعو لفتح حوار معمق حول ما ورد في مشروع التعديل وخاصة المادة ٣١ من القانون التي تتعلق بالفصل التعسفي، وترى ان ترك الحكم بقضايا الفصل التعسفي بيد السلطة التنفيذية دون القضاء امر يحتاج للكثير من التفكير.

وزيرة العمل السيدة ناديا الروابدة كانت قد قالت إن الأسباب الموجبة لمشروع القانون المعدل لقانون العمل لسنة ٢٠٢٤ وحّد إجازة الأمومة في القطاعين الخاص والعام لتصبح ٩٠ يوماً، ورفع إجازة الأمومة من ١٠ أسابيع إلى ٩٠ يوماً لتشجيع المرأة للعمل في القطاع الخاص، كما نص مشروع القانون على عدم إنهاء خدمات المرأة الحامل حتى لو كانت في الأشهر الأولى من الحمل، وهو امر تؤيده النقابة.

اما ما ورد من تعديلات بأنه في حال انتهاء فترة

رئيس النقابة يجول برفقة وفد من فريدرتش ايبرت على مصانع في الظليل والحسن الصناعية



تتمتع ثقافة العمال، وتعزيز ثقافة العمال والمطبوعات والنشرات التي تصدرها النقابة ودور اللجان النقابية في لعب حلقة وصل بين العمال والنقابة. زار الوفد شركتي معجزة العصر ودرب التبانة في منطقة الحسن الصناعية، وشركات ناب الفيل، وإبيك، وحرفة الابرة والتكنولوجيا المتقدمة في منطقة الظليل الصناعية، واطلعوا على ظروف العمل في قطاع الالبسة في الأردن. وتحدث الوفد مع ادارات تلك الشركات حيث استمع لتفاصيل عمل المصانع وابرز المعوقات التي واجهتهم وتواجههم، كما التقى الوفد خلال الزيارة مع العمال في الشركات.

والمسوق النقابي العام الزميل ارشد علي حيث اطلع الوفد على الدور الذي تقوم به النقابة في التواصل مع العمال، والخدمات التي تقدم للعمال.

وقدم رئيس النقابة للوفد شرحا مفصلا عن النقابة ودورها والاتفاقيات القطاعية التي وقعتها مع الشركاء الاجتماعيين والعقد الموحد، واللجان العمالية ودورها في التواصل مع العمال، وإدارة الشركات والمصانع، وسعي النقابة المتواصل والدائم في تثقيف العمال بحقوقهم وواجباتهم، وتعريفهم بقانوني العمل والضمان الاجتماعي وانظمة الصحة والسلامة المهنية وانظمة اخرى

جال رئيس النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والألبسة الزميل فتح الله العمراني بصحبة وفد من ادارة مكتب فريدرتش إيبرت في الأردن على منطقتي الحسن الصناعية والظليل، وضم الوفد مدير المكتب السيد سفيان شقيرز نسكي وإسراء أبو حسين، وعلي عوض وعبد الحميد الخطيب.

بدأت الزيارة بزيارة لمكتبي النقابة في المنطقتين الصناعيتين، بحضور نائب رئيس النقابة الزميل خالد العمراني والزملاء ممثلي النقابة في المنطقتين الصناعيتين احلام الطيراوي وروان الغزاوي وسناء ابو ناموس

الفاطسة رئيسا لاتحاد العمال وأبو مرجوب نائبا للرئيس



منظمة أكثر تمثيلاً وشمولية وديمقراطية، من خلال خطة استراتيجية شاملة تعزز قدرات النقابات العمالية وهياكلها التنظيمية. وعلى هامش المؤتمر التقى رئيس النقابة الزميل فتح الله العمراني بعدد من القيادات النقابية العربية والعالمية التي شاركت في المؤتمر، كما التقى أعضاء الهيئة الإدارية بعدد من الزميلات الحضور.

المملكية للإصلاح ومسارات التحديث الثلاث، السياسي والاقتصادي والإداري، وثمّنت المواقف الملكية بشأن حرب الإبادة التي يتعرض لها الأشفاء في قطاع غزة. وفي كلمته أكد رئيس الاتحاد الزميل خالد الفاطسة، على ضرورة تضافر الجهود بدعم التوجه المستقبلي لإجراء عملية إصلاح شاملة للاتحاد العام والنقابات الأعضاء، وإعادة هيكلته ليصبح

بحضور ومشاركة رئيس وأعضاء الهيئة الادارية للنقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والالبسة، انتخب المؤتمر العام الاستثنائي للاتحاد العام لنقابات العمال الزميل خالد زاهر الفاطسة رئيسا للاتحاد، والزميل خالد أبو مرجوب نائبا للرئيس.

وتحقق النصاب القانوني لعقد المؤتمر الاستثنائي بمشاركة (١٣٧) من أصل (١٥٣) من أعضاء المؤتمر، يمثلون (١٧) نقابة عمالية، بحضور وزيرة العمل ناديا الروابدة، وممثلين عن مؤسسات رسمية، ومنظمات أصحاب عمل ومنظمات دولية، واتحادات عربية وإقليمية ومؤسسات مجتمع مدني.

وتضمن جدول أعمال المؤتمر الذي عقد تحت شعار «نحو اتحاد عمالي وديمقراطي لتحقيق العمل اللائق وترسيخ الحوار الاجتماعي»، المصادقة على استقالة رئيس الاتحاد السابق مازن المعايطة من منصبه، وعرض لأبرز محاور خطة العمل المستقبلية للاتحاد ضمن الدورة النقابية الحالية التي تنتهي في عام (٢٠٢٧)، ورفع أعضاء المؤتمر بقرية لجلالة الملك أشادت بالرؤية

النقابة تقيم ورشة عمل بناء قدرات للجان النقابية للعمال الوافدة



اقامت النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والالبسة بالتعاون مع مؤسسة فريدريتش ايبيرت ورشة عمل تحت عنوان (اللجان النقابية للعمال الوافدة - بناء القدرات) استمرت لمدة ٣ أيام.

افتتح اعمال الورشة رئيس النقابة الزميل فتح الله العمراني بحضور مدير مكتب مؤسسة فريدريش ايبيرت في عمان السيد سفن شفيرزنسكي وعدد من فريق العمل في المؤسسة. وقال الزميل العمراني في حفل الافتتاح الذي حضره نائب رئيس النقابة الزميل خالد العمراني، والمنسق النقابي العام الزميل ارشد علي، ان تلك الورشات يأتي في اطار التعاون المشترك القائم بين النقابة والمؤسسة والتي تهدف لرفع مستوى الوعي النقابي لدى العمال من الجنسيات المختلفة. حث رئيس النقابة المشاركين بالورشة على

تركز التدريب في اليوم الثاني على دور النقابة في المحافظة على ديمومة العمل، والتعريف بموقع النقابة الالكتروني وكيفية التعامل معه، وتعريفهم بعقد العمل، والحالات التي تُعرض العامل لفسخ عقده او فصله، والاتفاقيات القطاعية والجماعية، ومهارات التواصل وحقوق المرأة في الاتفاقيات القطاعية التي وقعتها النقابة، والحقوق الأساسية للمرأة العاملة، وتأمين الامومة في الضمان الاجتماعي.

فهم الدور الذي تقوم به النقابة في الدفاع عن حقوقهم، ومعرفة ما تقدمه من خدمات للعمال، والاطلاع على الاتفاقيات القطاعية التي وقعتها النقابة وعقد العمل الجماعي، واهمية الانتساب للنقابة.

شارك في الورشة عمال من ٤ جنسيات، هي الهندية والبنغالية والنيبالية والسريلانكية تم تعريفهم على مدار ٣ أيام بمفاهيم ومواد قانون العمل، والتزامات وواجبات العامل تجاه مكان العمل، وحقوق العمال والعاملات في القانون.

ورشات عمل مختلفة بالتعاون مع الاتحاد الدولي للصناعات



اقامت النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والالبسة بالتعاون مع الاتحاد الدولي للصناعات ٢ ورشات عمل في مناطق الظليل الصناعية والحسن الصناعية والتجمعات الصناعية، خصصت لأعضاء اللجان الاستشارية التي تضم عمال وافدين من جنسيات مختلفة.

افتتح الورشات الثلاث رئيس النقابة الزميل فتح الله العمراني الذي اكد على التعاون البناء والايجابي بين أعضاء اللجان الاستشارية في الظليل والحسن الصناعية والتجمعات والنقابة من خلال مكاتبتها في المدن الثلاث، وأهمية تعزيز هذا التعاون والتنسيق حول المشاكل التي تواجه العمال، وتعزيز دور اللجان النقابية الاستشارية باعتبارها حلقة وصل مع العمال من الجنسيات المختلفة، ثمنا التعاون بين أعضاء اللجان والنقابة، وضرورة تعزيزه بما يحقق مصالح العمال، والدور الذي تلعبه النقابة في الدفاع عن حقوق العمال بغض النظر عن جنسياتهم، والاتفاقية القطاعية التي تم توقيعها مع الشركاء الاجتماعيين، وما تضمنته من حقوق عمالية، وكذلك عقد العمل الموحد الذي يحفظ حقوق العمال المهاجرين.

الدولي للصناعات.

وكانت النقابة بالتعاون مع الاتحاد الدولي شكلت في وقت سابق أربعة لجان استشارية غطت أربعة مناطق صناعية هي مدينة الحسن والظليل والتجمعات والعقبة، حيث تقرر وقتذاك اقامة ورشات عمل مع تلك اللجان المنتخبة في مناطقهم (تحت عناوين الركائز النقابية التي تبنتها الهيئة الادارية للنقابة)، وتهدف لتشكيل مجلس يمثل هذه اللجان من العمال الوافدة، ويتبع ذلك اجتماعات دورية مع المجلس لبحث قضايا العمال ومتابعة تحقيق نتائج تطبيق خطة الركائز النقابية.

ناقشت ورشات العمل قضايا عمالية مختلفة والاتفاقيات القطاعية وعقد العمل الجماعي والحقوق والواجبات وغيرها من قضايا، وقدم فيها المدرب العمالي الزميل باسل الحارون تدريبات لأعضاء اللجنة الاستشارية حول دورهم والمهام المناطة بهم، فيما قام المنسق النقابي العام الزميل ارشد علي بترجمة المحاضرات للمشاركين.

تأتي إقامة ورشات العمل الثلاث في إطار الخطة الاستراتيجية للنقابة التي تهدف لتعزيز دور اللجان العمالية الاستشارية الخاصة بالعمال الوافدة، والتي جرى انتخابها ضمن تعاون مشترك مع الاتحاد

النقابة تلتي بعشرات الالاف من العمال خلال جولات ميدانية وتجري انتخاب لجان عمالية



واصلت النقابة العامة للعاملين في صناعة الغزل والنسيج والالبسة من خلال المنسق النقابي العام الزميل ارشد علي، والزميلات ايمان نصر الله واسراء محمد في التجمعات الصناعية، وسناء أبو ناموس في الظليل الصناعية، واحلام الطيراوي وروان الغزاوي في مدينة الحسن الصناعية، ومنال الرواشدة في الطفيلة ودينا أبو قديري في الكرك، وبدعم من الزملاء سميح حسين وجميلة لافي ونايفة العزازمة، وبإشراف ومتابعة نائب رئيس النقابة الزميل خالد العمراني ورئيسها الزميل فتح الله العمراني، واصلت اجراء انتخابات لجان نقابية في الكثير من الشركات والمصانع المختلفة، وعقد جلسات تدريبية للعمال في مواقعهم حول النقابة ودورها واهمية الانتساب اليها.



فقد تم بأشراف الزملاء انتخاب لجان نقابية في كل من شركة كلاسيك / الطفيلة، والمستمرة/الرمثا، ونورسين، وباين تري في منطقة التجمعات الصناعية، وجرش/ الحسا.



وفي اطار الدور الذي تلعبه النقابة في التواصل مع العمال جال الزملاء على شركات ومصانع مختلفة التقوا فيها بعشرات الالاف من العمال، حيث التقوا مع العمال في مدينة الحسن الصناعية وسايبر سيتي، ودير أبو سعيد، والظليل والازرق، والرصيفة، والتجمعات الصناعية، والكرك ومليح، والطفيلة والعقبة، وجرى خلال اللقاءات شرح الاتفاقية الجماعية، وتوعية العمال وتنقيفهم، واهمية ضمان حق العامل من خلال حثهم على الاطلاع على النظام الداخلي ومعرفة بنوده وقراءة عقد العمل، والتذكير بموقع النقابة الإلكتروني، كما تم مناقشة تعزيز دور اللجان العمالية داخل بيئة العمل، واهمية الانتساب للنقابة.



In cooperation with the IndustriALL global unions, the Union organizes 3 workshops in Irbid, Tajamu'at and Ad-Dulail QIZ.

In cooperation with IndustriALL global unions, the General Union of Workers in Textile, Garment, and Clothing Industries conducted three workshops in the industrial zones of Ad-Dulail, Irbid and Tajamu'at targeting consultative committees that comprise migrant workers of various nationalities.

The three workshops were inaugurated by Union President Mr. Fathalla Al-Omrani who stressed the importance of cooperation and positive relationships among members of consultative committees in different industrial zones with Union offices. It is important to enhance cooperation and coordination to help solve challenges of workers. He commended the cooperation between committees' members and the Union for the benefit of workers' interests. Furthermore, he highlighted the work of the Union in defending workers' rights and benefits irrespective of nationalities.

The workshops covered various labor topics to include sectoral agreements,



standard work contract, workers' rights and duties and other issues of common concern. Labor instructor Mr. Basel Alharoun offered training to members of the Consultative Committee on their roles and tasks. Whereas Union Coordinator General Mr. Arshad Ali provided simultaneous interpretation to the participants.

Conducting training workshops is in line with the implementation of Union Strategy that aims to enhance role of labor consultative committees of migrant workers

that were elected under the auspices of the International Federation of Industries.

Recently, the Union had created four labor consultative committees covering four industrial zones of Irbid, Ad-Dulail, Tajamu'at and Aqaba. Later, it was agreed to organize the workshops for the benefit of workers. Our aim is to establish a council that represents migrant workers, and conducts periodic meetings to discuss workers issues and follows up implementation of the Union Strategy.

Union representatives arrange field visits, meet with workers and conduct Labor Committees election.

The Union board members pursued their endeavors to conduct election of committees. Under the supervision and follow up of Union President Mr. Fathalla Al Omrani, and Deputy President Mr. Khaled Al Emrani, through direction of Union Coordinator General Mr. Arshad Ali and colleagues Iman Nasr and Isra' Mohammad in Tajamu'at Zone, Sana' Abu Namous in Al-Dulail Zone, Ahlam Al-Tirawi and Rawan Al-Ghazwi in Irbid Industrial Zone, Manal Al-Rawashdeh in Tafileh, and Dina Abu Qudairi in Karak and with support of colleagues Samih Hussein, Jamileh Lafi and Nayfeh Al-Azazmeh elections were conducted at many factories and companies. In addition, training workshops were organized to educate workers on importance of Union role and membership. Elections were conducted in Classic Company / Tafileh,



Almustamerah Company / Ramtha, Norseen and Pine tree companies / Tajamu'at, and Jarash Company / Al Hasa.

Furthermore, Union board members toured various factories and companies and met with many workers of Irbid industrial zone, Cyber city, Deir abo Saeed, Ad-Dulail, Al-Azraq, Ruseifah, Tajamu'at, Karak, Mleih, Tafileh and

Aqaba. During the meetings, workers were briefed on collective agreement, and were informed on their rights and duties. They were also urged to read the Internal Regulations of the Union and the Standard Work Contract. They were further reminded to access Union website, and requested to enhance role of workers Committees at work place, and importance of Union membership.

The Union conducts capacity building workshops for migrant workers union committees



In cooperation with FES, the General Union of Workers in Textile, Garment, and Clothing Industries conducted a 3-day workshop under the title of "Capacity Building of Union Migrant Workers Committees".

With the presence of FES Jordan office manager, Mr. Schwersensky and staff, the workshop was inaugurated by Union President Mr. Fathalla Al-Omrani. The workshop inauguration was attended by Union Deputy President Mr. Khalid Al-Omrani and Union Coordinator General Mr. Arshad Ali.

Union President said that organization of workshops is part of the continuous cooperation between the Union and FES. They aim to improve and increase workers knowledge and awareness of workers of various nationalities. Union President urged workers to fully understand the role of defending their rights and services offered to them, sectoral agreements signed by the Union, collective standard work contract and importance of Union membership.

Workers of four nationalities: Indian, Bengali, Nepali and Sri Lankan participated

in the 3-day workshop. They were briefed on definitions and articles of the Labour Law, obligations and duties of workers at work place, and rights of male and female workers as stated in the law.

The second day of training covered topics of Union's role in sustaining the work, Union's website and how to access it, work contract and cases of contract cancellation or work termination, sectoral and collective agreements, communications skills, female worker's rights as stated in the agreements and maternity insurance as stated in the Social Security Law.

Union President and FES delegation tour several textile factories

Union President, Mr. Fathalla Al-Omrani and a delegation of Fredrich Ebert Stiftung (FES) Jordan office made a tour to textile and garment factories at Irbid and Ad-Dulail Industrial qualified zones. FES delegation comprised of Office Manager Mr. Sven Schwersensky, Isra' Abu Hussein, Ali Awwad and Abdulhamid Al-Khatib.

The visit started at Union offices in the two industrial zones. Union Deputy President, Mr. Khalid Al-Omrani, Union representatives, Ms. Ahlam Al-Tirawi, Rawan Al-Ghzawi and Sana' Abu Namous, and Union Coordinator General Mr. Arshad Ali were present. The

delegation was briefed on the role of the Union to communicate and provide outreach services to workers.

Union President presented information on union's role, sectoral agreements concluded with social partners, standard work contract, labor committees and their role in communication and education of workers on their rights and duties along with articles of Labour Law and Social Security Law, and Occupational Health and Safety regulations and other related regulations. In addition, the delegation was briefed on ways of enhancing workers' knowledge and

union publications, as well as role of union committees in connecting workers with the Union.

The delegation visited Century Miracle Company and Milky Way Company in Irbid Industrial zone, and Tusker Apparel textile, IPEC, Needle Craft and Advance Technology companies in ad-Dulail industrial zone. Delegation members were briefed on textile sector industry conditions in Jordan.

During the visit, the delegation members met with companies' management and workers and were briefed on work conditions and challenges they face.

مكتب التجمعات الصناعية / سحاب
هاتف: 064024559

مكتب الظليل: تيلفا كس: 053825333
مكتب الحسن الصناعية: هاتف: 027391650

جميع المراسلات ترسل باسم الهيئة الادارية للنقابة
تلفون: 4649962 - فاكس: 4632469
عمان - الاردن - الموقع الالكتروني
WWW.JTGCU.ORG

رئيس التحرير
فتح الله العمراني

النقابة